

/// PARKSIDE®



MOISTURE METER PBHM A1

GB

MOISTURE METER

Operation and safety notes

SK

VLHKOMER

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

HU

NEDVESSÉGMÉRŐ

Kezelési és biztonsági utalások

DE AT CH

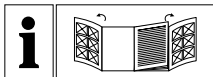
FEUCHTIGKEITS- MESSGERÄT

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

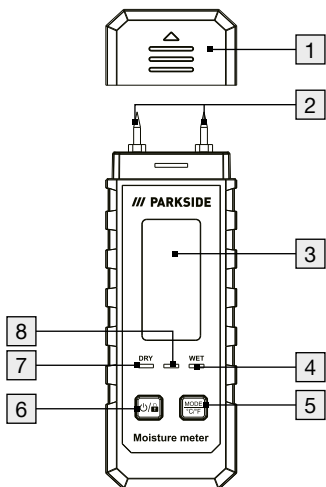
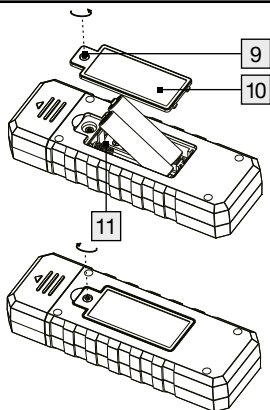
IAN 487373_2501

HU

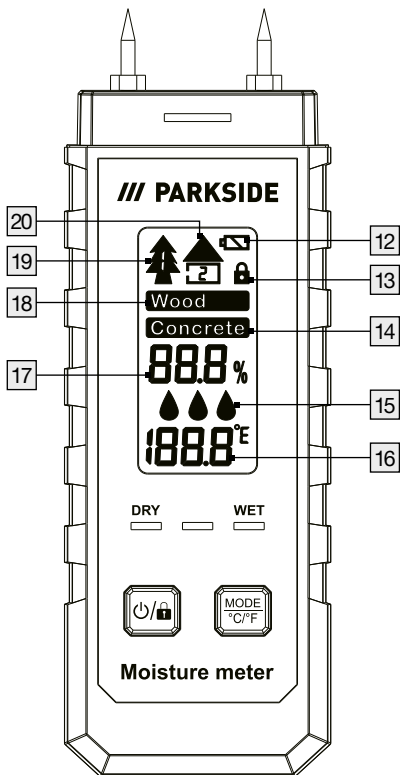
SK



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	48
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	70












A**B**

C



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	8
Parts description	Page	8
Technical data.....	Page	9
Scope of delivery	Page	9
General safety instructions	Page	10
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	11
Before use	Page	13
Inserting/changing the batteries	Page	13
Start-up	Page	14
Before you take a measurement.....	Page	14
Taking a measurement	Page	15
Dry/moist display	Page	18
Battery display.....	Page	19
Temperature display	Page	20
Cleaning and care	Page	20
Storage	Page	21
Disposal	Page	21
Warranty	Page	23
Warranty claim procedure	Page	24
Service.....	Page	25

List of pictograms used

	Direct current/voltage
Battery included 	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Moisture meter




● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for measuring wood and building material moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

● Parts description (see Fig. A-C)

- 1 Protective cap
- 2 Measuring pins
- 3 Display
- 4 Moisture LED (red)
- 5 MODE button (material selection, °C or °F selection)
- 6  button (ON/OFF, freeze measured value on the display)
- 7 Moisture LED (green)
- 8 Moisture LED (yellow)
- 9 Screw (battery compartment cover)
- 10 Battery compartment cover
- 11 Battery compartment
- 12 Low battery indicator 
- 13 Lock symbol (value frozen) 
- 14 Display material concrete (building material mode)
- 15 Reference (▲) = dry (▲▲) = borderline (▲▲▲) too moist
- 16 Temperature display (°C or °F)

- 17 Moisture display in %
- 18 Display material wood (wood material mode)
- 19 Symbol for wood material mode
- 20 Symbol for building material mode

● Technical data

Operating voltage:	3V \equiv
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/- 2°C
Humidity accuracy:	
A: building material	
0.2 % - 2.9 %:	+/- 0.3 %
B: wood material	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Resolution:	0.1 %
Precision:	see chapter "Making measurements"
Operating temperature:	0°C to 50°C
Air humidity:	up to a maximum of 85 % (relative)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

- 1 Moisture meter
- 2 LR03/AAA batteries
- 1 Instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!


- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

⚠ WARNING! The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this

product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!




Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect

batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before use

- Before initial use, remove the protective film from the product display [3] and insert the enclosed batteries.

● Inserting/changing the batteries

If the low battery indicator [12] appears in the display [3], the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover [10] on the back of the product by rotating the battery compartment cover screw [9] counter-clockwise using a suitable screw driver.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Close the battery compartment cover **10** again and rotate the battery compartment cover screw **9** clockwise to tighten it using a suitable screw driver.
Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● Start-up


● Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins **2** touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins **2** for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.

⚠ WARNING! The measuring pins **2** are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins **2** against the grain in various places on the wood.

● Taking a measurement

- Press the  button **6** to turn on the product. All LEDs **4** **7** **8** and the display **3** light up for a brief time. Afterwards the product is ready for measurement. On the display **3** “0.0%”, the symbol for wood material mode **19** or symbol for building material mode **20** (default: symbol for wood moisture mode **19**) appears.

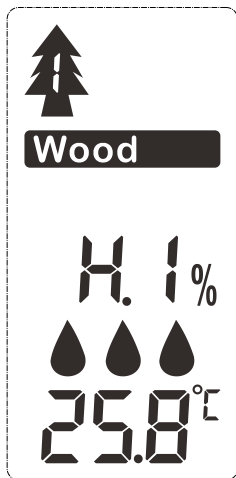




- Press the MODE button **5** and hold it down for approximately 3 seconds to switch the temperature display between °C and °F.






- Press the MODE button **5** to select the material mode of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

			Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
Number	Material	Measuring range	dry	borderline	too humidity
1	birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement screed, concrete, plaster	0.2 - 2.9%	<2%	2-2.5%	>2.5%

Note: When the measurement is less than the minimum value, the display **3** shows “**0.0%**”. For measurements above the measurement range, the display **3** shows “**H.1%**”.










- Remove the protective cap [1].
- Press both measuring pins [2] against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display [3], press the  button [6] to freeze the result on the display [3]. The display [3] will then also show the lock symbol [13].
- Press the  button [6] again to release the display [3]. The lock symbol [13] in display [3] will disappear.

- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the  button  for more than 3 seconds.
 - Then replace the protective cap . When replacing the protective cap , pay attention to the grooves and indentations on the product and protective cap .
- If the power supply is not interrupted in the meantime, the previously selected mode will be retained when the product is switched back on.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

● Dry/moist display

In addition to the numerical moisture value, the LEDs (green , yellow  and red ) provide a rough estimate of whether the material is dry (green), moist (yellow) or wet (red).

Moisture level of wood material - LEDs illuminated	
<6%	No LED    lights up.
≥6% to <16%	The green LED  flashes.

Moisture level of wood material - LEDs illuminated

$\geq 6\%$ to $< 20\%$	The yellow LED [8] flashes.
$\geq 20\%$	The red LED [4] flashes.


Moisture level of building material - LEDs illuminated

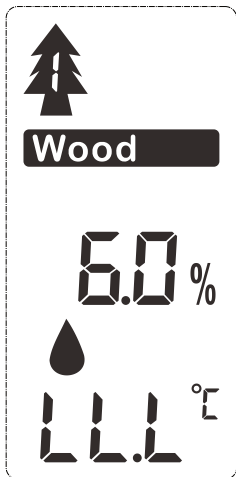
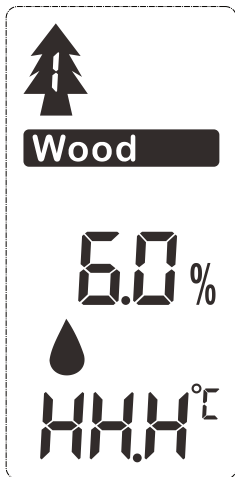
$< 0.2\%$	No LED [4] [7] [8] lights up.
$\geq 0.2\%$ to $< 0.7\%$	The green LED [7] flashes.
$\geq 0.7\%$ to $< 0.9\%$	The yellow LED [8] flashes.
$\geq 0.9\%$	The red LED [4] flashes.

● Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator [12] appears on the display [3]. Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries“.

● Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the MODE button  for approximately 3 seconds. “LL.L” is displayed for temperatures below 0° C and “HH.H” for temperatures above 50° C.



● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins [2] with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.
- Check the product for visible external damage before every use.
- Check the measuring pins [2] for damage before every use.

● Storage

- Always attach the protective cap [1] to the product when not in use.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 487373_2501) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information

on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the oper-

ating instructions. Entering the item number (IAN) 487373_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	27
Bevezető	Oldal	28
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	29
Alkatrészleírás.....	Oldal	29
Műszaki adatok	Oldal	30
A csomag tartalma	Oldal	30
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal	31
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal	32
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	34
Az elemek behelyezése/ cseréje	Oldal	34
Üzembe helyezés	Oldal	35
A mérés elvégzése előtt.....	Oldal	35
A mérés elvégzése.....	Oldal	36
Nedves/száraz kijelzés.....	Oldal	40
Az elemek töltésszintjének kijelzése	Oldal	41
Hőmérséklet kijelzése	Oldal	41
Tisztítás és ápolás	Oldal	42
Tárolás	Oldal	43
Mentesítés	Oldal	43
Garancia	Oldal	44
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	46
Szerviz	Oldal	47

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség
	Elem mellékelve
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne deformálja/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne töltsd!



Tartsa távol az elemeket víztől és
túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Nedvességmérő

● Bevezető




Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való

továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék fa és építőanyagok, például tűzifa, habarcs, beton és vakolat nedvességének mérésére alkalmas. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült. A termék kizárólag beltéren használható.

● Alkatrészleírás (lásd A–C ábrák)

- 1 Védősapka
- 2 Mérőtüskék
- 3 Kijelző
- 4 Nedvesség LED (piros)
- 5 MODE gomb (anyag kiválasztása, °C vagy °F kiválasztása)
- 6  gomb (BE/KI, mért érték befagyasztása a kijelzőn)
- 7 Nedvesség LED (zöld)
- 8 Nedvesség LED (sárga)
- 9 Csavar (elemrekesz fedele)
- 10 Elemrekesz fedele
- 11 Elemrekesz
- 12 Az elem alacsony töltésszintjének kijelzése 
- 13 Lakat szimbólum (befagyasztott mért érték) 

- 14 Az anyag kijelzése, beton (építőanyag üzemmód)
- 15 Referencia: (☹) = száraz, (☹☹) = határeset, (☹☹☹) túl nedves
- 16 Hőmérséklet kijelzése (°C vagy °F)
- 17 Nedvesség kijelzése %-ban
- 18 Az anyag kijelzése, fa (faanyag üzemmód)
- 19 A faanyag üzemmód szimbóluma
- 20 Az építőanyag üzemmód szimbóluma

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3V===
Elemtípus:	2 db LR03/AAA
A hőmérséklet pontossága:	+/- 2 °C
A nedvesség pontossága:	
A: Építőanyag	
0,2% – 2,9%:	+/- 0,3%
B: Faanyag	
6% – 60%:	+/- 2%
Felbontás:	0,1%
Mérési pontosság:	lásd a „A mérés elvégzése“ fejezetet
Üzemi hőmérséklet:	0 °C – 50 °C
Légpáratartalom:	legfeljebb 85% (relatív)

● A csomag tartalma

A kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a csomag tartalmának hiánytalanságát, valamint a

termék és minden alkatrészének kifogástalan állapotát.

- 1 nedvességmérő készülék
- 2 LR03/AAA elem
- 1 használati útmutató




Általános biztonsági tudnivalók

A termék első használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalóval! A termék harmadik fél részére történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is!


- Használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából! Ne helyezzen üzembe sérült terméket!
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek! A termék ezáltal károsodhat.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és

a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.


-  **FIGYELMEZTETÉS!** A mérőrudak nagyon hegyesek. Legyen mindig óvatos, amikor a termékkel dolgozik. Mindig tegye fel a védősapkát a termékre, ha nem használja. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.

- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Az üzembe helyezés előtt

- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a védőfóliát a termék kijelzőjéről [3], és helyezze be a mellékelt elemeket.

● Az elemek behelyezése/cseréje

Ha megjelenik a kijelzőn [3] az elem alacsony töltésszintjének kijelzése [12], a behelyezett elemek szinte már lemerültek, és ki kell cserélni azokat. A lemerült elemek meghamisíthatják a mérés eredményét.

Az elem behelyezésekor a következőképpen járjon el:

- Nyissa ki az elemrekesz fedelét [10] a termék hátoldalán úgy, hogy meglazítja az elemrekesz fedelének csavarját [9] egy megfelelő

csavarhúzóval, az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva.

- Adott esetben vegye ki a régi elemeket.
- Helyezze be 2 AAA típusú elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Zárja le ismét az elemrekesz fedelét [10], és húzza meg az elemrekesz fedelének csavarját [9] egy megfelelő csavarhúzóval, az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva.

Tudnivaló: Az elemek behelyezése során ne nyomja meg semelyik gombot.

● Üzembe helyezés

● **A mérés elvégzése előtt**

- Ügyeljen arra, hogy mindkét mérőtüske [2] egyidejűleg érintse az anyag felületét.
- Érdes felületnél adott esetben növelje a mérőtüskékre [2] gyakorolt nyomást.
- Érzékeny felületek esetén egy nem látható helyen végezze el a mérést.

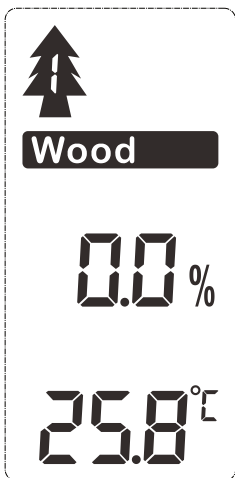
⚠ FIGYELMEZTETÉS! A mérőtüskék [2] hegyesek és benyomhatják, ill. károsíthatják a felületeket.

- A nedves felületeket a mérés előtt dörzsölje szárazra.
- Több helyen végezzen mérést, és számítsa ki az átlagértéket.

- Ügyeljen arra, hogy a sók növelik a víz vezetőképeségét. Ezek torzíthatják és megnövelhetik a mérési eredményeket.
- Amennyiben szükséges, a tűzifa kérgét távolítsa el. Nyomja a mérőtűskéket **[2]** a száliránnyal átlósan, több helyen a fába.

● A mérés elvégzése

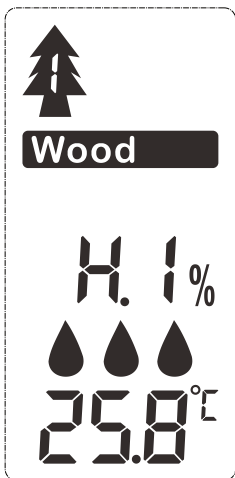
- A termék bekapcsolásához nyomja meg a **🔌/🔒** gombot **[6]**. Az összes LED **[4]** **[7]** **[8]** és a kijelző **[3]** rövid ideig világítanak. A termék ezután készen áll a mérésre. A kijelzőn **[3]** „0,0%“ jelenik meg, valamint a faanyag üzemmód szimbóluma **[19]** vagy az építőanyag üzemmód szimbóluma **[20]** (alapértelmezett: a faanyag üzemmód szimbóluma **[19]**).






- Tartsa lenyomva a MODE gombot **5** kb. 3 másodpercig, hogy átválthassa a °C és °F hőmérséklet-kijelzést.
- Nyomja meg többször a MODE gombot **5** a termék a mérni kívánt anyaghoz való beállításához (lásd a referenciaértékek táblázatát):

Szám	Anyag	Mérési távolság	A nedvességre vonatkozó referenciavértékek tömegszázalékban kifejezve		
			száraz	határeset	túl nedves
1	Nyírfa, bükkfa, cseresznyefa, vörösfenyő, lucfenyő, diófa	6–60%	<12%	12–15%	>15%
2	Cement, padlóki-egyenlítő, beton, vakolat	0,2–2,9%	<2%	2–2,5%	>2,5%

Tudnivaló: Olyan mérések esetén, amelyek a mérési tartományon alulra esnek, a kijelzőn 3 „0,0%“ jelenik meg. A mérési tartományon felüli mérések esetén a kijelzőn 3 „H.I%“ jelenik meg.



- Távolítsa el a védősapkát [1].
- Nyomja mindkét mérőtűskét [2] egyidejűleg a felületre. Kb. 1–2 másodpercig leolvashatja a százalékos értéket.
- Ha olyan tartományban mér, amelyet nem tud leolvasni a kijelzőn [3], nyomja meg a  gombot [6] a kijelző [3] befagyasztásához. A kijelzőn [3] ekkor megjelenik a lakat szimbólum [13] is.
- Nyomja meg még egyszer a  gombot [6] a kijelző [3] ismételt aktiválásához. A lakat szimbólum [13] kialszik a kijelzőn [3].

- Ha elvégezte a mérést, kapcsolja ki a terméket úgy, hogy a  gombot 6 több mint 3 másodpercig lenyomva tartja.
- Végül tegye vissza a védősapkát 1. A védősapka 1 visszahelyezésénél ügyeljen a terméken és a védősapkán 1 látható barázdákra és mélyedésekre.

Ha az áramellátás időközben nem szakad meg, a termék ismételt bekapcsolásakor a korábban kiválasztott üzemmód megmarad.

Tudnivaló: A termék automatikusan kikapcsol, ha körülbelül 60 másodpercig nem használják.

● Nedves/száraz kijelzés

A számszerű nedvességtartalom mellett a LED-ek (zöld 7, sárga 8 és piros 4) hozzávetőleges becslést adnak arról, hogy az anyag száraz (zöld), nedves (sárga) vagy nedves (piros).

Faanyag nedvességértéke – világító LED-ek	
<6%	A LED-ek 4 7 8 nem világítanak.
≥6% – <16%	A zöld LED 7 villog.
≥6% – <20%	A sárga LED 8 villog.
≥20%	A piros LED 4 villog.

Építőanyag nedvességértéke – világító LED-ek

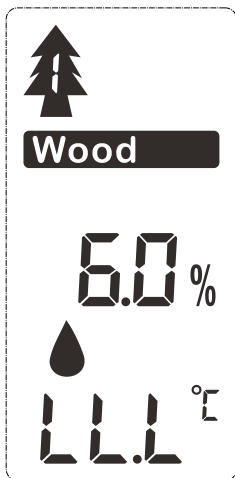
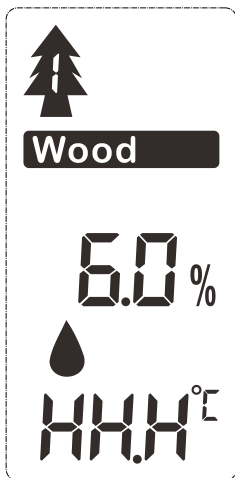
<0,2%	A LED-ek [4] [7] [8] nem világítanak.
≥0,2% – <0,7%	A zöld LED [7] villog.
≥0,7% – <0,9%	A sárga LED [8] villog.
≥0,9%	A piros LED [4] villog.

● Az elemek töltésszintjének kijelzése

Az elemek alacsony töltésszintje esetén a kijelzőn [3] megjelenik az elemek alacsony töltésszintjének kijelzése [12]. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az elemek alacsony töltésszintje esetén a mért értékek helytelenek és pontatlanok. Ha ez a kijelzés jelenik meg, haladéktalanul cserélje ki az elemeket. Az elemcsere leírását „Az elemek behelyezése/cseréje“ c. fejezet ismerteti.

● Hőmérséklet kijelzése

A hőmérséklet-kijelző °C és °F közötti átváltásához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a MODE gombot [5]. 0°C alatti hőmérséklet esetén „LL.L“, 50°C feletti hőmérséklet esetén „HH.H“ jelenik meg a kijelzőn.



● Tisztítás és ápolás

- Ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon folyadék a termékbe. Ellenkező esetben anyagi kár veszélye áll fenn.
- A terméket csak egy enyhén megnedvesített kendővel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa.
- Enyhén megnedvesített kendővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra a mérőtűskéket 2.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket külső, látható sérülések szempontjából.

- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a mérőtüskék [2] sértetlenségét.

● Tárolás

- Mindig tegye fel a védősapkát [1] a termékre, ha nem használja.
- Mindig távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- A terméket hűvös és száraz környezetben tárolja.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási

hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 487373_2501) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típus-táblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címoldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával,

portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segít-

ségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 487373_2501, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda použitých piktogramov .. Strana 49

Úvod Strana 50
Používanie v súlade s určeným účelom... Strana 51
Popis častí..... Strana 51
Technické údaje..... Strana 52
Obsah dodávky Strana 53

Všeobecné bezpečnostné upozornenia Strana 53
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií..... Strana 54

Pred uvedením do prevádzky Strana 56

Vkladanie/výmena batérií..... Strana 56

Uvedenie do prevádzky..... Strana 57
Pred meraním Strana 57
Meranie..... Strana 58
Zobrazenie suchý/vlhký materiál..... Strana 62
Ukazovateľ batérií Strana 63
Zobrazenie teploty Strana 63

Čistenie a starostlivosť..... Strana 64

Skladovanie Strana 65

Likvidácia..... Strana 65

Záruka Strana 67
Postup v prípade poškodenia v záruke ... Strana 68
Servis..... Strana 69

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Vrátane batérie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nevhadzujte do ohňa
	Vkladajte správne
	Nedeformujte/nepoškodzujte
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky
	Nemiešajte nové a použité batérie

Legenda použitých piktogramov



Nenabíjajte



Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Dbajte na správne vloženie

Vlhkomer




● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na meranie vlhkosti dreva a stavebných materiálov, napríklad na meranie vlhkosti v palivových drevách, malte, betóne alebo v omietke. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach, nie na komerčné účely. Výrobok je určený iba pre oblasť interiéru.

● Popis častí (pozri obr. A-C)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Meracie tyčinky
- 3 Displej
- 4 LED indikátor vlhkosti (červený)
- 5 Tlačidlo MODE (výber materiálu, výber °C alebo °F)
- 6  Tlačidlo (ZA-/VYPNÚŤ, zmrazíť nameranú hodnotu na displeji)
- 7 LED indikátor vlhkosti (zelený)
- 8 LED indikátor vlhkosti (žltý)
- 9 Skrutka (kryt priečinka na batérie)
- 10 Kryt priečinka na batérie
- 11 Priečinok pre batérie
- 12  Zobrazenie pre nízky stav batérií
- 13  Symbol zámku (nameraná hodnota zamrznutá)
- 14 Zobrazenie betónového materiálu (režim stavebného materiálu)

- 15 Referencia: (▲) = suchý, (▲▲) = hraničný, (▲▲▲) príliš vlhký
- 16 Ukazovateľ teploty (°C alebo °F)
- 17 Ukazovateľ vlhkosti v %
- 18 Zobrazenie dreveného materiálu (režim dreveného materiálu)
- 19 Symbol pre režim dreveného materiálu
- 20 Symbol pre režim stavebného materiálu

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3V \equiv
Typ batérií:	2 x LR03/AAA
Presnosť teploty:	+/- 2°C
Presnosť vlhkosti:	
A: Stavebný materiál	
0,2% - 2,9%:	+/- 0,3%
B: Drevený materiál	
6% - 60%:	+/- 2%
Rozlíšenie:	0,1%
Presnosť merania:	pozri kapitolu „Meranie“
Prevádzková teplota:	0°C až 50°C
Vlhkosť vzduchu:	do max. 85% (relatívna)

● **Obsah dodávky**

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte obsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti výrobku a všetkých jeho častí.

- 1 merač vlhkosti
- 2 LR03/AAA batérie
- 1 návod na obsluhu




Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady!


- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený! Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky!
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou! Môže sa tým poškodiť.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným

s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

-  **VAROVANIE!** Meracie tyčinky sú veľmi ostré. Pri práci s výrobkom budte vždy opatrný. Ak výrobok nepoužívate, nasadte naň vždy ochranný kryt. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia!




Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**
Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**
Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu z displeja [3] výrobku a vložte priložené batérie.

● Vkladanie/výmena batérií

Ak sa na displeji [3] objaví zobrazenie pre nízky stav batérií [12], sú vložené batérie takmer vybité a musia byť vymenené. Prázdne batérie môžu sfaľovať nameranú hodnotu.

Pre vloženie nových batérií postupujte nasledovne:

- Otvorte kryt priečinka pre batérie [10] na zadnej strane výrobku otočením skrutky krytu priečinka pre batérie [9] proti smeru hodinových ručičiek pomocou vhodného skrutkovača.
- Vyberte príp. vybité batérie.
- Vložte dve 2 batérie AAA. Dbajte na správnu polaritu.
- Opäť zatvorte kryt priečinka pre batérie [10] a vhodným skrutkovačom otočte skrutku krytu priečinka pre batérie [9] v smere hodinových ručičiek, aby ste ju utiahli.

Poznámka: Keď vkladáte batérie, nesmie byť stlačené žiadne iné tlačidlo.

● Uvedenie do prevádzky


● Pred meraním

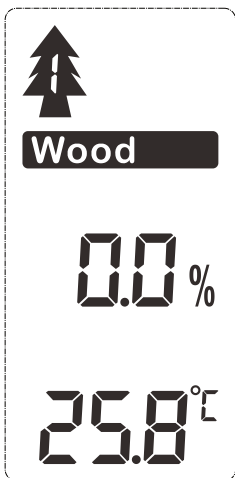
- Dbajte na to, aby sa obe meracie tyčinky [2] súčasne dotýkali povrchu materiálu.
- Pri drsných povrchoch príp. zvýšte tlak na meracie tyčinky [2].
- Pri citlivých povrchoch uskutočnite meranie na mieste, ktoré nie je vidieť.

⚠ VAROVANIE! Meracie tyčinky [2] sú ostré a mohli by stlačiť príp. poškodiť povrchy.

- Vlhké zvyšky na povrchu pred meraním vytrite dosucha.
- Merajte na rôznych miestach a vypočítajte priemernú hodnotu.
- Myslite na to, že soli zvyšujú vodivosť vody. Tým by mohlo byť meranie sfalšované alebo výjsť príliš vysoké.
- Z dreva do krbu odstráňte kôru, ak je to potrebné. Meracie tyčinky [2] zatlačte na rôznych miestach priečne k smeru vlákien do dreva.

● Meranie

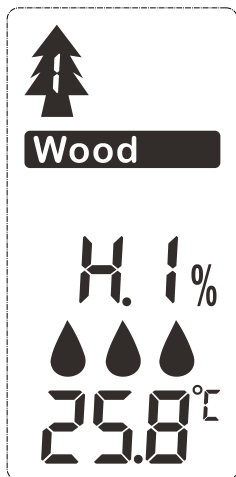
- Stlačte tlačidlo  [6], aby ste výrobok zapli. Všetky LED [4] [7] [8] a displej [3] sa na krátky čas rozsvietia. Výrobok je potom pripravený na meranie. Na displeji [3] sa objaví „0,0%“, symbol pre režim dreveného materiálu [19] alebo symbol pre režim stavebného materiálu [20] (Štandard: Symbol pre režim dreveného materiálu [19]).






- Podržte tlačidlo MODE [5] cca. 3 sekundy stlačené, aby ste si vybrali zobrazenie teploty °C alebo °F.
- Opakovane stláčajte tlačidlo MODE [5], aby ste výrobok nastavili na meraný materiál (pozri tabuľku Referenčné hodnoty):

číslo	materiál	merací odstup	Referenčné hodnoty vlhkosti vyjadrené v hmotnostných percentách		
			suchý	hra- ničný	príliš vlhký
1	Breza, buk, čerešňa, smreko- vec, smrek, orech	6 - 60%	<12%	12- 15%	>15%
2	Cement, poter, betón, omietka	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Poznámka: Pri meraniach, ktoré ležia pod
oblasťou merania, zobrazí displej 3 „0,0%“.
Pri meraniach, ktoré ležia nad oblasťou me-
rania, zobrazí displej 3 „H.I%“.



- Odstráňte ochranný kryt [1].
- Zatlačte súčasne obe meracie tyčinky [2] proti povrchu. Po cca. 1–2 sekundách uvidíte percentuálnu hodnotu.
- Keď meriate v oblasti, v ktorej nie je možné prečítať displej [3], stlačte tlačidlo  [6], aby zobrazenie na displeji [3] zamrzlo. Displej [3] potom dodatočne ukazuje symbol zámku [13].
- Opätovným stlačením tlačidla  [6] vymažete displej [3]. Symbol zámku [13] na displeji [3] zhasne.

- Ak je meranie uskutočnené, vypnite výrobok tak, že tlačidlo  **6** stlačíte na dlhšie ako 3 sekundy.
- Následne opäť nasadte ochranný kryt **1**. Pri výmene ochranného krytu **1** dávajte pozor na drážky a zárezy na výrobku a ochrannom kryte **1**.

Ak medzitým nedôjde k prerušeniu napájania, po opätovnom zapnutí výrobku sa zachová predtým zvolený režim.

Poznámka: Výrobok sa automaticky vypne, keď výrobok približne 60 sekúnd nie je použitý.

● Zobrazenie suchý/vlhký materiál

Okrem číselnej hodnoty vlhkosti poskytujú LED indikátory (zelený **7**, žltý **8** a červený **4**) približný odhad, či je materiál suchý (zelený), vlhký (žltý) alebo mokrý (červený).

Hodnota vlhkosti dreveného materiálu - svietiace LED indikátory	
<6%	Nesvieti žiadna LED 4 7 8 .
≥6% až <16%	Bliká zelená LED 7 .
≥6% až <20%	Bliká žltá LED 8 .
≥20%	Bliká červená LED 4 .

Hodnota vlhkosti stavebného materiálu - svietiace LED indikátory

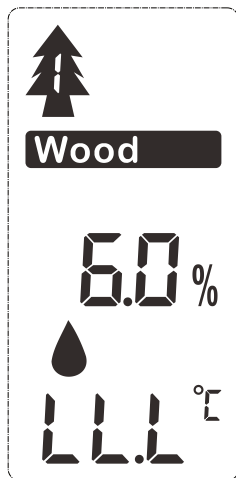
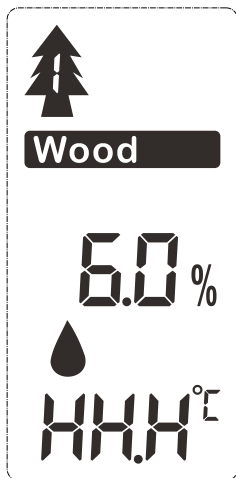
<0,2%	Nesvieti žiadna LED [4] [7] [8].
≥0,2% až <0,7%	Bliká zelená LED [7].
≥0,7% až <0,9%	Bliká žltá LED [8].
≥0,9%	Bliká červená LED [4].

● Ukazovateľ batérií

Pri nízkom stave nabitia batérií sa na displeji [3] objaví symbol pre nízky stav batérií [12]. Myslíte prosím na to, že pri nízkom stave batérií sú výsledky merania nesprávne alebo nepresné. Pri objavení tohto zobrazenia čo najskôr vymeňte batérie. Výmena batérií je popísaná v kapitole „Vkladanie/výmena batérií“.

● Zobrazenie teploty

Podržte tlačidlo MODE [5] cca. 3 sekundy stlačené, aby ste striedali zobrazenie teploty medzi °C a °F. Pri teplotách pod 0°C sa zobrazí „LL.L“, nad 50°C „HH.H“.



● Čistenie a starostlivosť

- Dbajte na to, aby do výrobku neprenikla žiadna kvapalina. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.
- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Meracie tyčinky [2] čistite jemne navlhčenou handričkou a následne ich osušte.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom vonkajších viditeľných poškodení.

- Pred každým použitím skontrolujte meracie tyčinky [2] ohľadom prípadných poškodení.

● Skladovanie

- Ak výrobok nepoužívate, nasadte naň vždy ochranný kryt [1].
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Výrobok skladujte v suchom prostredí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 487373_2501) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe

(pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zasláť na poskytnutú servisnú adresu.

o



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania

vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 487373_2501 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**












Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 71
Einleitung	Seite 72
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 73
Teilebeschreibung.....	Seite 73
Technische Daten	Seite 74
Lieferumfang.....	Seite 74
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 75
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus....	Seite 76
Vor der Inbetriebnahme	Seite 78
Batterien einlegen/wechseln	Seite 78
Inbetriebnahme	Seite 79
Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite 79
Messung durchführen.....	Seite 80
Trocken-/Nass-Anzeige.....	Seite 84
Batterieanzeige	Seite 85
Temperaturanzeige	Seite 86
Reinigung und Pflege	Seite 87
Lagerung	Seite 87
Entsorgung	Seite 88
Garantie	Seite 89
Abwicklung im Garantiefall	Seite 91
Service.....	Seite 92

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Feuchtigkeitsmessgerät




● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baumaterialfeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A-C)

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 Display
- 4 Feuchtigkeit LED (rot)
- 5 MODE-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 6 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 7 Feuchtigkeit LED (grün)
- 8 Feuchtigkeit LED (gelb)
- 9 Schraube (Batteriefachdeckel)
- 10 Batteriefachdeckel
- 11 Batteriefach
- 12 Anzeige für niedrigen Batteriezustand 
- 13 Schlosssymbol (Messwert eingefroren) 
- 14 Anzeige Material Beton (Baumaterialmodus)
- 15 Referenz: (▲) = trocken, (▲▲) = grenzwertig, (▲▲▲) zu feucht

- 16 Temperaturanzeige (°C oder °F)
- 17 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 18 Anzeige Material Holz (Materialmodus Holz)
- 19 Symbol für Materialmodus Holz
- 20 Symbol für Baumaterialmodus

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3V \equiv
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/- 2°C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Holzmaterial	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Auflösung:	0,1 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durch- führen“
Betriebstemperatur:	0°C bis 50°C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85 % (relativ)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!


- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-

wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⚠ **WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **3** des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display **3** die Anzeige für niedrigen Batteriezustand **12** erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf der Rückseite des Produkts, indem Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** mit einem geeigneten Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien AAA ein.
Beachten Sie die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder und drehen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** im Uhrzeigersinn, um sie mit einem geeigneten Schraubendreher festzuziehen.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

● Inbetriebnahme

● **Bevor Sie eine Messung durchführen**

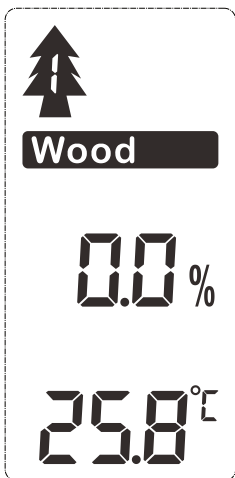
- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

⚠️ WARNUNG! Die Messstifte **2** sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte **2** quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

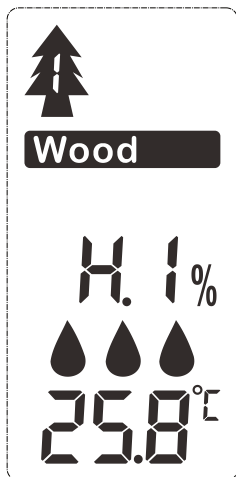
- Drücken Sie die **🔌/🔒**-Taste **6**, um das Produkt einzuschalten. Alle LED **4** **7** **8** und das Display **3** leuchten für eine kurze Zeit. Danach ist das Produkt für die Messung bereit. Im Display **3** erscheint „**0,0%**“, das Symbol für Materialmodus Holz **19** oder das Symbol für den Baumaterialmodus **20** (Standard: Symbol für Materialmodus Holz **19**).





- Halten Sie die MODE-Taste **5** ca. 3 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste **5**, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):


Zahl	Material	Mess- abstand	Referenzwerte für die Feuchtigkeit, ausgedrückt in Gewichtsprozent		
			trocken	grenz- wertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnuss- baum	6 - 60%	<12%	12- 15%	>15%
2	Zement, Estrich, Beton, Putz	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „0,0%“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „H.I%“ an.



- Entfernen Sie die Schutzkappe **1**.
- Drücken Sie beide Messstifte **2** gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display **3** nicht ablesen können, drücken Sie die -Taste **6**, um die Anzeige im Display **3** einzufrieren. Das Display **3** zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol **13** an.
- Drücken Sie die -Taste **6** noch einmal, um die Anzeige im Display **3** wieder

freizugeben. Das Schlosssymbol **13** im Display **3** erlischt.

- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die -Taste **6** für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Setzen Sie anschließend die Schutzkappe **1** wieder auf. Achten Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe **1** auf die Rillen und Vertiefungen an Produkt und Schutzkappe **1**.

Wenn die Stromversorgung in der Zwischenzeit nicht unterbrochen wird, wird der zuvor gewählte Modus beim Wiedereinschalten des Produkts beibehalten.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Trocken-/Nass-Anzeige

Zusätzlich zum numerischen Feuchtwert geben die LEDs (grün **7**, gelb **8** und rot **4**) eine grobe Einschätzung, ob das Material trocken (grün), feucht (gelb) oder nass (rot) ist.

Feuchtwert des Holzmaterials - leuchtende LEDs

<6%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥6% bis <16%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥6% bis <20%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥20%	Die rote LED [4] blinkt.

Feuchtwert des Baumaterials - leuchtende LEDs

<0,2%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥0,2% bis <0,7%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥0,7% bis <0,9%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥0,9%	Die rote LED [4] blinkt.

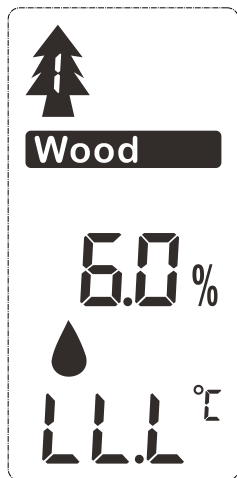
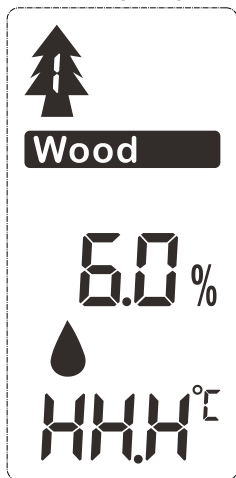
● Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display [3] die Anzeige für niedrigen

Batteriezustand 12. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die MODE-Taste 5 ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Bei Temperaturen unter 0°C wird „LL.L“, bei über 50°C „HH.H“ angezeigt.



● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte 2 vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe 1 auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf

Schäden an zerbrechlichen Teilen,
z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487373_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

0



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über

die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487373_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11612B
Version: 06/2025

Last Information Update
Információk állása · Stav informácií
Stand der Informationen: 03/2025
Ident.-No.: HG11612B032025-HU/SK



IAN 487373_2501

